

VINOVILLA 143B

Weinkühlschrank
Wine Cooler
Vinoteca
Cave à vin
Frigorifero per vino

10046286 10046287



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4

Montage 7

Gerätebeschreibung 9

Bedienung 10

Befüllung 13

Fehlerbehebung 15

Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 19

Hinweise zur Entsorgung 21

Hersteller & Importeur (UK) 21

English 23

Español 41

Français 59

Italiano 77

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder im Einbauschrank nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie in den Getränkekühlfächern des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Bewahren Sie im Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie beispielsweise Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe, Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - Pensionen, die Frühstück anbieten (Bed & Breakfasts)
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte mit Lebensmitteln befüllen und Lebensmittel entnehmen.

Um eine Kontamination von Getränken zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Reinigen Sie die Wassertanks (falls vorhanden), wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind. Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem (falls vorhanden), wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn Sie das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es und trocknen Sie es ab. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Hinweis: Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.



WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

Besondere Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt wird, kann der Wein verderben, wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt wird, wird sehr viel Strom verbraucht.

Besondere Hinweise zu den Regalen

- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regale.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalen oder verwenden Sie andere vom Hersteller nicht zugelassene Regaltypen, die eine schlechte Kühlung verursachen oder den Energieverbrauch erhöhen können.
- Wir empfehlen Ihnen die Regale wie dargestellt einzusetzen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.

Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

SN	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10-32 °C vorgesehen.
N	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-32 °C vorgesehen.
ST	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-38 °C vorgesehen.
T	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-43 °C vorgesehen.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur des Weinkühlschranks. Für einen optimalen Betrieb des Weinkühlschranks empfehlen wir eine Umgebungstemperatur von 23°C bis 25°C.



MONTAGE

Vor dem Einbau

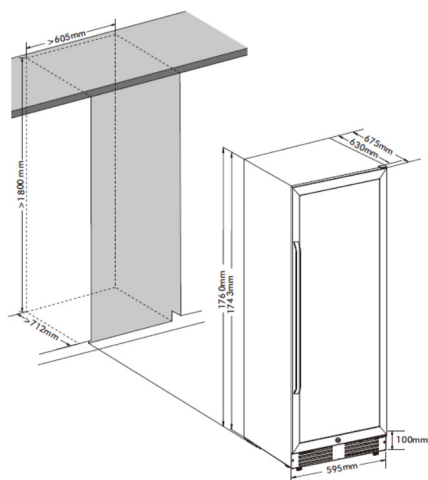
- Entfernen Sie das komplette Verpackungsmaterial.
- Lassen Sie das Gerät 2 Stunden aufrecht stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Dadurch wird die Gefahr einer Fehlfunktion des Kühlsystems verringert.
- Wischen Sie das Gerät innen mit lauwarmem Wasser und einem Lappen aus.
- Die Tür kann von links oder rechts geöffnet werden. Von Werk aus ist die Tür so installiert, dass sie sich von rechts öffnen lässt.

Montage

- Dieses Gerät ist nur für den Einbau in Einbauküchen vorgesehen.
- Das Gerät sollte in einem gut belüfteten, trockenen Raum aufgestellt werden.
- Stellen Sie den Weinkühler an einem Ort auf, der stabil genug ist, um ihn auch bei voller Beladung zu tragen. Stellen Sie die vorderen Nivellierfüße an der Unterseite des Weinkühlers ein, um den Weinkühler zu nivellieren.
- Stellen Sie den Weinkühler nicht in der Nähe von direktem Sonnenlicht und Wärmequellen (Ofen, Heizung, Heizkörper usw.) auf. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Acrylbeschichtung angreifen und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Auch extrem kalte Umgebungstemperaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Schließen Sie den Weinkühler an eine separate, leicht zugängliche Steckdose an. Bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Um ein Aufheizen des Geräts zu verhindern, ist für einen ausreichenden Lüftungsabstand zu sorgen und eine geeignete Wärmedämmplatte zu installieren. Ein ausreichender Luftstrom zum und vom Kühlsystem muss gewährleistet sein.
- Das Gerät muss an alle Strom-, Wasser- und Abwasseranschlüsse angeschlossen werden.

Wichtige Hinweise zum Einbau

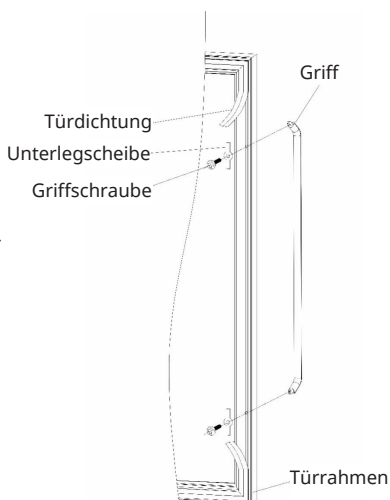
Die Türdichtung des Weinkühlers dichtet das Gerät fast komplett ab. Daher muss in Luftloch im Einbauschränk vorhanden sein. Erwärmte Luft wird durch ein Lüftungsschacht an der Rückwand des Einbauschranks nach oben abgeleitet. Die Lüftungskanäle sollte mindestens 200 Quadratzentimeter im Querschnitt messen..



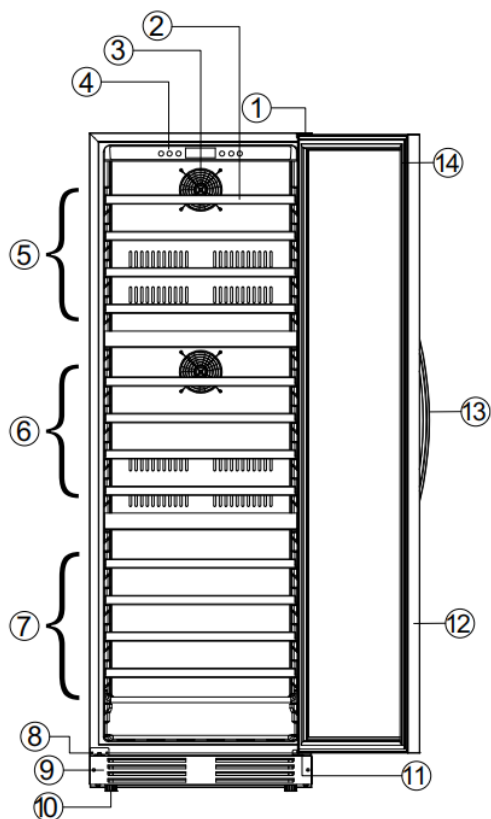
Montage des Griffs

In der Zubehörtasche befindet sich ein Griff, bitte folgen Sie den nachstehenden Anweisungen, um den Griff zu installieren.

1. Ziehen Sie die Türdichtung in dem Bereich heraus, in dem die Griffe montiert werden sollen. Die Türdichtung kann leicht von Hand herausgezogen werden, es wird kein Werkzeug benötigt. Bitte beachten Sie, dass Sie nicht zu viel Kraft anwenden, um die Türdichtung nicht zu beschädigen.
2. Richten Sie den Griff mit den Schrauben aus und ziehen Sie die Schrauben fest. Der Griff muss gut am Türrahmen anliegen (ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an, da dies die Griffbaugruppe und den Türrahmen oder das Türglas beschädigen kann).
3. Bringen Sie die Türdichtung wieder in ihrer ursprünglichen Position an, um die Installation des Griffs abzuschließen.



GERÄTEBESCHREIBUNG

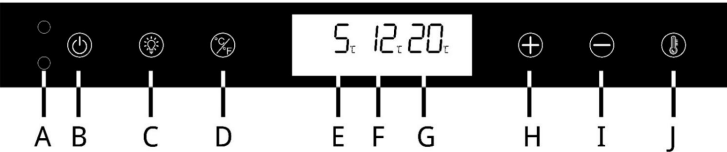


- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1 Oberes Scharnier | 8 Türstütze |
| 2 Regal | 9 Sockel |
| 3 Lüfter | 10 Füße |
| 4 Bedienfeld | 11 Unteres Scharnier |
| 5 Obere Zone | 12 Tür |
| 6 Mittlere Zone | 13 Griff |
| 7 Untere Zone | 14 Türdichtung |

BEDIENUNG

Bedienfeld

Der Temperaturbereich für die obere Zone beträgt 5-20 °C.
Temperaturbereich für die mittlere Zone: 5-12 °C.
Temperaturbereich für die untere Zone: 12-20 °C.



- A

IR-Sensor
- B

Ein/Aus-Taste
- C

Licht-Taste
- D

WechselFahrenheit and Celsius
- E

Temperatur obere Zone
- F

Temperatur mittlere Zone
- G

Temperatur untere Zone
- H

Taste Temperatur erhöhen
- I

Taste Temperatur senken
- J

Taste Temperatur einstellen

Symbol	Bedeutung	Aktion
	EIN/AUS	Drücken Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
	Auswahl der LED-Farbe	Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um den Lichtmodus auszuwählen. Es gibt 3 LED-Farben. Jeder Druck auf die Lichttaste ändert die Lichtfarbe der Reihe nach auf Weiß -> Blau -> Orange.

Symbol	Bedeutung	Aktion
+/-	Einstellung der Temperatur	Drücken Sie die Temperatureinstelltaste + oder -, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern.
	Wechsel der Temperatureinheit	Drücken Sie diese Taste, um die Temperaturanzeige von Celsius auf Fahrenheit umzustellen.

Alarm system

Symbol	Bedeutung	Aktion
	Alarm bei offener Tür	Wenn die Tür länger als 5 Minuten offen bleibt, wird der Türöffnungsalarm aktiviert. Das Alarmsymbol blinkt auf der LCD-Anzeige und ein Warnton ertönt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton abzustellen. Der Alarm wird automatisch beendet, wenn die Tür richtig geschlossen ist.
	Alarm bei hoher Temperatur	Wenn die Innentemperatur länger als 6 Stunden über 25 °C liegt, wird der Hochtemperaturalarm aktiviert. Das Symbol blinkt auf dem Bildschirm und ein Warnton ertönt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Warnton abzustellen. Der Alarm wird beendet, wenn die Temperatur wieder normal ist. Bleibt die Warnung bestehen, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
	Alarm bei niedriger Temperatur	Wenn die Innentemperatur mehr als 3 Stunden lang unter 2 °C liegt, wird der Niedrigtemperaturalarm aktiviert, das Symbol blinkt auf dem Bildschirm und ein Warnton ertönt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Warnton zu beenden. Der Alarm wird beendet, wenn die Temperatur wieder normal ist. Bleibt die Warnung bestehen, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

	Sabbatmodus	Der Modus "Sabbat" ist für die Feier bestimmter religiöser Feiertage verfügbar. Dieser Modus schließt Anzeigen, interne Beleuchtung und Tonsignale aus und schaltet sie wieder ein. Das Gerät wird jedoch normal gekühlt. Um in diesen Modus zu gelangen, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen: Halten Sie den Celsius/Fahrenheit-Schalter 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Samstagsmodus zu gelangen. Nach dem Aktivieren dieses Modus wird auf der rechten Seite des Bildschirms das Symbol  angezeigt. Um den Sabbatmodus zu verlassen, halten Sie den Celsius/Fahrenheit-Schalter 5 Sekunden lang gedrückt. Nach der Aktivierung des Sabbatmodus und einem Ruhezustand von 96 Stunden wird der Modus automatisch abgeschaltet und das Gerät nimmt den normalen Betrieb und Anzeigemodus wieder auf.
	ECO-Demo-Modus	Sie können den ECO-Demo-Modus aktivieren, wenn Sie die Geräte in Ausstellungshallen, auf Messen usw. ausstellen. Nach dem Eintritt in den ECO-Demo-Modus werden der Kompressor und alle Ventilatoren ausgeschaltet. Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um diesen Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren: Halten Sie die Taste für die Temperatureinstellung 5 Sekunden lang gedrückt, um den ökologischen Demonstrationsmodus zu aktivieren oder zu beenden. Nach dem Aktivieren des Demo-Modus wird auf der linken Seite des Bildschirms das Symbol  angezeigt.

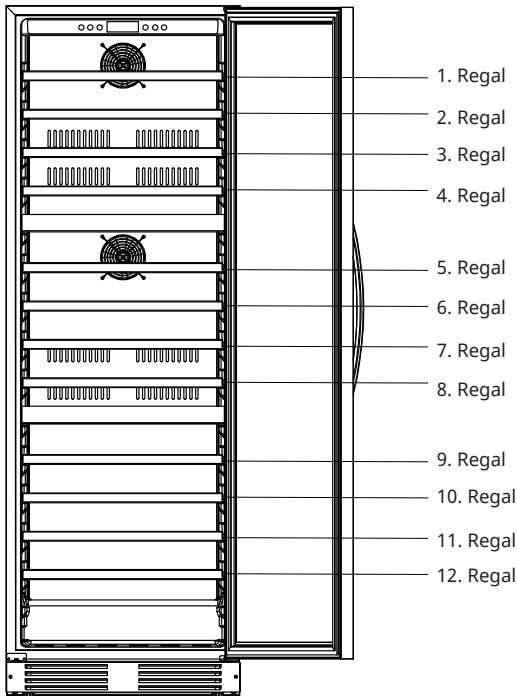
BEFÜLLUNG

Die empfohlenen Höchstmengen für die Beladung von Flaschen sind Richtwerte und dienen nur als Anhaltspunkte; sie ermöglichen eine schnelle Einschätzung der Größe des Geräts (ähnlich wie das Fassungsvermögen eines Kühlschranks in Litern).

Sie entsprechen den Tests, die mit einer Standardflasche durchgeführt wurden: der Standardflasche „75 cl light Bordeaux“ - die Standards beziehen sich auf die geografische Herkunft jeder Flaschenform (Bordeaux, Burgund, Provence usw.) und einen Typ (traditionell, schwer, leicht, flötenförmig usw.), jeweils mit eigenem Durchmesser und Höhe.

Falls erforderlich, könnten Sie mehr Flaschen lagern, indem Sie die gleiche Art von Flaschen stapeln, ohne Regale zu verwenden, aber ein gewöhnlicher Keller umfasst eine große Vielfalt von Flaschen und der praktische Aspekt der täglichen Kellerverwaltung begrenzt seine Kapazität. Daher werden Sie das Gerät wahrscheinlich etwas weniger als das empfohlene Maximum beladen.

Die folgende Kombination von Einlegeböden wird empfohlen, damit das Kühlaggregat die Energie so effizient wie möglich nutzt. Insgesamt gibt es 12 Einlegeböden.



- Vergewissern Sie sich vor dem Schließen, dass Sie die Tür schließen können, ohne dabei eine Flasche zu berühren.
- Wenn Sie mehrere Flaschen auf einmal einlegen, dauert es länger, bis das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat.

Kapazität

Die angegebene Kapazität ist die maximale Kapazität, die mit einer bestimmten Anzahl von Einlegeböden berechnet wird, die je nach Modell variiert. Dieser Standard wird mit 75cl-Flaschen des traditionellen Bordeaux-Typs berechnet. Jede andere Flaschengröße und der Einbau von Einlegeböden verringert die Lagerkapazität erheblich.

Der Thermostat des Geräts ist elektronisch und ermöglicht die Einstellung der Temperatur zwischen 5-22°C (40-72 °F).

Für die Lagerung von Wein empfiehlt es sich, das Gerät auf 12 °C einzustellen.

Diese Temperatur kann je nach Art des gelagerten Weins angepasst werden. Wenn Sie die Temperatur auf über 12 Grad einstellen, wird der Energieverbrauch des Geräts gesenkt.

Wenn Sie die Temperatur unter 12 °C einstellen, erhöht sich der Energieverbrauch des Geräts. Bei einigen Modellen können Sie im selben Kühlschrank verschiedene Temperaturstufen einstellen. Das Gerät gewährleistet die Aufrechterhaltung der Temperatur, solange es in Betrieb ist und unter normalen Bedingungen verwendet wird.

Die Temperatur im Inneren des Geräts kann von vielen Faktoren beeinflusst werden: Raumtemperatur, Sonneneinstrahlung, Häufigkeit der Türöffnungen und die Anzahl der gelagerten Flaschen. Leichte Temperaturschwankungen sind völlig normal.

Empfohlene Lagertemperaturen

Bordeaux, rot	16-17 °C
Burgunder, rot	15-16 °C
Trockener Weißwein	14-16 °C
Leichte, fruchtige, neue Rotweine	11-12 °C
Roséweine	10-12 °C
Trockene Weine	10-12 °C
Weißwein	8-10 °C
Champagner	7-8 °C
Liebliche Weine	6 °C

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsvorschlag
Der Weinkeller funktioniert nicht.	Nicht eingesteckt.
	Das Gerät ist ausgeschaltet.
	Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist defekt.
Der Weinkühlschrank ist nicht kalt genug.	Überprüfen Sie die Temperatureinstellung.
	Die äußere Umgebung kann eine höhere Einstellung erfordern.
	Die Tür wird zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
Schaltet sich häufig ein und aus.	Die Raumtemperatur ist wärmer als normal.
	Dem Weinkühlschrank wurde eine große Flaschenmenge hinzugefügt.
	Die Tür wird zu oft geöffnet.
	Die Tür ist nicht vollständig geschlossen.
	Die Temperaturregelung ist nicht richtig eingestellt.
	Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab.
Das Licht funktioniert nicht.	Nicht eingesteckt.
	Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder die Sicherung ist defekt.
	Die Glühbirne ist defekt.
	Die Lichttaste ist aus.
Vibrationen.	Vergewissern Sie sich, dass der Weinkühlschrank eben ist.
Der Weinkühlschrank scheint zu viel Lärm zu machen.	Das rasselnde Geräusch kann vom Durchfluss des Kältemittels herrühren, was normal ist.
	Am Ende jedes Zyklus sind möglicherweise gurgelnde Geräusche zu hören, die durch den Fluss des Kältemittels in Ihrem Weinkühlschrank verursacht werden.
	Das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände kann Knack- und Knistergeräusche verursachen.
	Der Weinkühlschrank steht nicht eben.

Die Tür lässt sich nicht richtig schließen.	Der Weinkühlschrank steht nicht eben.
	Die Tür wurde umgekehrt und nicht ordnungsgemäß wieder eingebaut.
	Die Dichtung ist defekt (Magnet oder Gummi ist beschädigt).
	Die Einlegeböden sind nicht korrekt positioniert.
Die Ventilatoren funktionieren nicht mehr.	Den Kundendienst kontaktieren.
Fehlercodes „E1/F1“ bis „E3/F3“	Temperaturfühler ist defekt. Den Kundendienst kontaktieren.
Fehlercodes „LL“, „HH“	Systemfehler im Kühlsystem.
Fehlercode "F1,F2,F3"	Lüfterfehler in verschiedenen Zonen. Den Kundendienst kontaktieren.

Ersatzlicht

Dieses Gerät besteht aus lichtemittierenden Dioden (LEDs). Diese Art von Diode kann vom Verbraucher nicht verändert werden. Die Lebensdauer dieser LEDs reicht in der Regel aus, so dass keine Änderungen vorgenommen werden müssen. Sollten jedoch trotz aller Sorgfalt bei der Herstellung Ihres Weinkellers die LEDs defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst, um einen Eingriff vorzunehmen.

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2016 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Kühlgeräten

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: Klarstein

Anschrift des Lieferanten: Customer service , Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE

Modellkennung: 10046286, 10046287

Art des Kühlgeräts:

Geräuscharmes Gerät:	Nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:	Ja	Anderes Kühlgerät:	Nein

Allgemeine Produktparameter:

Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamtabmessungen (in Millimeter)	Höhe	1 760	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	413
	Breite	595		
	Tiefe	675		
EEI		171	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		38	Luftschallemissionsklasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		179	Klimaklasse:	erweiterte gemäßigte Zone
Mindestumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät ge- eignet ist		10	Höchstumgebungstempe- ratur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		Nein		

Fachparameter:

Fachparameter und #werte				
Fachtyp	Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohle- ne Tempe- raturein- stellung für eine optimier- te Lebens- mittellage- rung (in °C) Diese Ein- stellungen dürfen nicht im Wider- spruch zu den Lager- bedingun- gen nach Anhang IV	Gefrierver- mögen (in kg/24h)	Defrosting type (au- to-defrost=A, ma- nual defrost=M)

Seite 1 / 2

			Tabelle 3 stehen		
Speisekammerfach	Nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	Ja	413,0	12	-	A
Kellerfach	Nein	-	-	-	-
Lagerfach für frische Lebensmittel	Nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	Nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	Nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	Nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	Nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
Für Weinlagerschränke					
Anzahl der Standardweinflaschen			143		
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			-		
Energieeffizienzklasse			-		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: https://www.electronic-star.com/					

Model placed on the Union market from 01/05/2024.



EPREL registration number: 2017929

Supplier: Chal-Tec GmbH (Authorised representative)

Customer care service:

Name: Customer service

Email: info@electronic-star.de

Address:
Wallstraße 16
10179 berlin
Deutschland

Website: <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2017929>

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Phone: +49303001385500



SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.



Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	25
Installation	28
Product Description	30
Operation	31
Loading	34
Troubleshooting	36
Disposal Considerations	40
Manufacturer & Importer (UK)	40

TECHNICAL DATA

Item number	10046286, 10046287
Power supply	220-240 V ~ / 50 Hz
Rated power	120 W
Net volume	413 L
Bottle capacity 750ml	154 bottles
Climate class	N/ST
Energy class	G
Refrigerant	R600a (38g)
Energy consumption/24 h	0.490 kWh
Noise level dB(A)	38
Number of zones	3
Temperature range	Upper 5-20 °C Middle 5-12 °C Lower 12-20 °C
Protection class against electric shock	
Defrosting	Automatic
Dimension (WxHxD)	595x1760x675 mm
Weight	90.9

Features

The anti-vibration system

The refrigeration compressor is equipped with special dampers (silent-blocks) and the inner space is insulated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These characteristics prevent the transmission of vibration to your appliance.

Defrosting

Your appliance is equipped with an automatic defrost cycle. When a cooling cycle finishes, the appliance's refrigerated surfaces are defrosted automatically. The defrost water is channeled into a condensates evaporation tray which is located in the back of the appliance near the compressor. The heat produced by the compressor then evaporates the condensates collected in the tray.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

To avoid contamination of drinks, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note: This unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that has high environmental compatibility, but is flammable. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. The use of this refrigerant results in a slightly higher noise level of the unit. In addition to the compressor noise, you can hear the flow of refrigerant. This is unavoidable and has no negative effect on the performance of the device. Be careful during transport to avoid damage to the refrigerant circuit. Refrigerant leaks can irritate the eyes.



WARNING

When using, during maintenance and when disposing of the appliance, pay attention to the left symbol located on the back or on the compressor of the appliance. This symbol warns you of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

Special notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly stated in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The racks were pre-set to allow the most efficient use of energy.

Note: It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil. If the temperature is set too low, the power consumption could increase.

Special notes on the shelves

- The shelves have been pre-set to allow the most efficient use of energy.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use any other types of shelves that have not been approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.
- We recommend that you use the shelves as shown so that the energy is used as efficiently as possible.

Notes on ambient temperature

Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's rating plate.

SN	Extended temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
N	Temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
ST	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
T	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 10 °C to 23 °C.

INSTALLATION

Before Installation (Built-in)

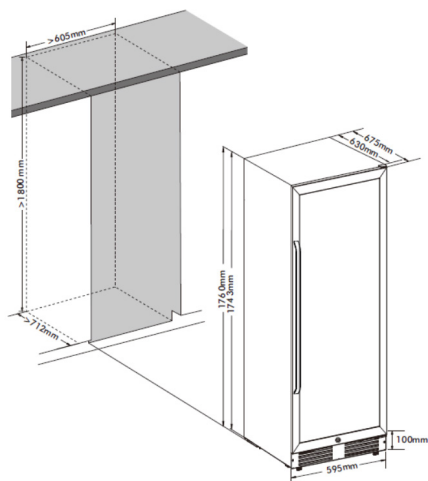
- Remove all exterior and interior packing.
- Before connecting the Wine Cooler to the power source, let it stand upright for approximately 2 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system caused by handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- The door on this appliance can be opened from either the left or the right side. The unit is delivered with the door opening on the left side.

Installation

- This device is only designed to be incorporated into fitted kitchen units.
- The appliance should be positioned in a well-ventilated, dry room.
- Place your Wine Cooler on a position that is strong enough to support it when it is fully loaded. To level your Wine Cooler, adjust the front leveling legs at the bottom of the Wine Cooler.
- Locate the Wine Cooler away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Plug the Wine Cooler into an exclusive, easily accessible plug socket. Any questions concerning power and/ or earthing should be directed towards a qualified electrician or an authorized products service centre.
- To prevent the appliance from heating up, ensure that an adequate ventilation gap is retained and install a suitable thermal insulation panel. An adequate flow of air to and from the cooling system must be ensured.
- The appliance must be installed to all electrical, plumbing, water and drain connections in

Built-in Cabinet Instructions

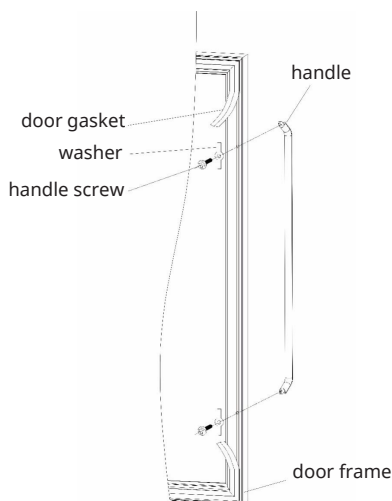
The wine cooler door seals the installed unit almost completely, so an air vent must be provided in the base of the housing. Warmed air must be conducted via the ventilation shaft to the rear wall of the housing and then expelled upwards. The ventilation channels should measure at least 200 square centimetres in cross-section.



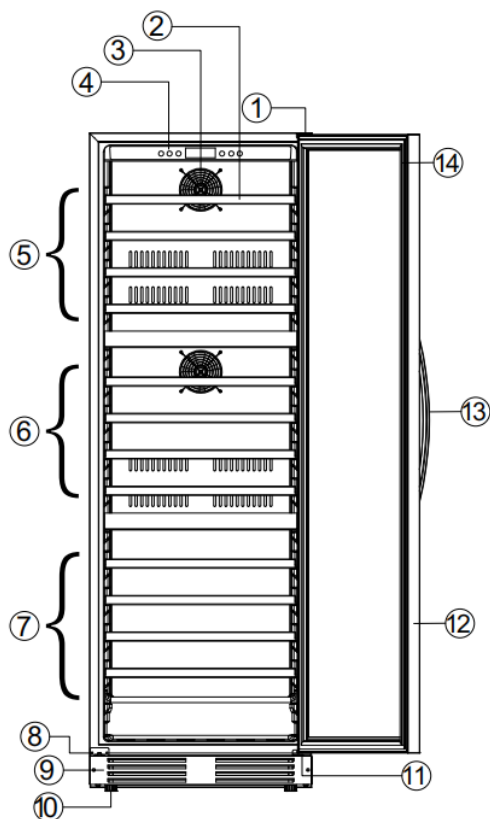
Handle installation

There is a handle in the accessory bag, please follow below instructions to install handle.

1. Pull out the door gasket in the area where the handles are to be installed. The door gasket can be easily pulled out by hand, no tools are required. Please note do not use too much force to avoid damaging door gasket.
2. Align the handle with the screws and tighten the screws. The handle must fit well against the door frame (DO NOT overtighten the screws as this may damage the handle assembly and the door frame or door glass).
3. Reinstall the door seal to its original position to complete the handle installation.



PRODUCT DESCRIPTION



- | | |
|-----------------|----------------|
| 1 Upper hinge | 8 Door support |
| 2 Shelf | 9 Plinth |
| 3 Fan | 10 Feet |
| 4 Control panel | 11 Lower hinge |
| 5 Upper zone | 12 Door |
| 6 Middle zone | 13 Handle |
| 7 Lower zone | 14 Door gasket |

OPERATION

Control panel

Temperature range for upper zone is 5-20 °C.

Temperature range for middle zone is 5-12 °C.

Temperature range for lower zone is 12-20 °C.



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------|
| A | Infrafrared sensor | F | Middle zone temperature |
| B | ON/ OFF button | G | Lower zone temperature |
| C | LIGHT button | H | Temperature up adjust button |
| D | Fahrenheit and Celsius switch button | I | Temperature down adjust button |
| E | Upper zone temperature | J | Temperature setting button |

Icon	Meaning	Action
	ON/OFF	Press the power switch button for 2 seconds to turn on or turn off the appliance.
	LED colour selection	Press this button for 3 seconds to select the light mode, there are 3 light modes optional.

Icon	Meaning	Action
+/-	Adjust temperature	Press the temperature adjust button + or - to increase the temperature or to decrease the temperature.
	Temperature unit switch button	Press this button to change the temperature display from Celsius to Fahrenheit.

Alarm system

Icon	Meaning	Action
	Door open alarm	If door is left open for over 5 minutes, the door open alarm will activate. The alarm icon flashes on the display of the LCD screen with beeping warning sound. Press any key to stop the beeping warning sound. The alarm will automatically stop when door is properly closed.
	High temperature alarm	If the inside temperature is over 25 °C for more than 6 hours, the high temperature alarm will activate. The icon will flash on the screen with a beeping warning sound. Press any key to stop the warning beep. This alarm will stop if the temperature returns to normal. If the warning persists, contact your after-sales service.
	Low temperature alarm	If the inside temperature is below 2 °C for more than 3 hours, the low temperature alarm will activate, the icon will flash on the screen with a beeping warning sound. Press any key to stop beeping warning beep. The alarm will stop when the temperature returns to normal. If the warning persists, contact your after-sales service.

	Sabbath mode	The "Sabbath" mode is available for the celebration of certain religious holidays. This mode excludes displays, internal lighting and sound signals, and re-enables them. But the device is normally cooled. To get into this mode, follow the instructions below: Press and hold the Celsius/Fahrenheit switch for 5 seconds to enter Saturday mode. After activating this mode, the icon  will be displayed on the right side of the screen. To exit Sabbath mode, press and hold the Celsius/Fahrenheit switch for 5 seconds. After activating Sabbath mode and hibernating for 96 hours, the mode will automatically shut down and the cabinet will resume normal operation and display mode.
	ECO demo mode	You can activate the ecological demonstration mode by displaying equipment in exhibition halls, exhibitions, etc. After entering the demonstration ecological mode, the compressor and all fans will be turned off. Please follow the instructions below to enter or exit this mode: Press and hold the temperature adjustment button for 5 seconds to enter or exit the ecological demonstration mode. After activating the demonstration mode, an icon will be displayed on the left side of the screen .

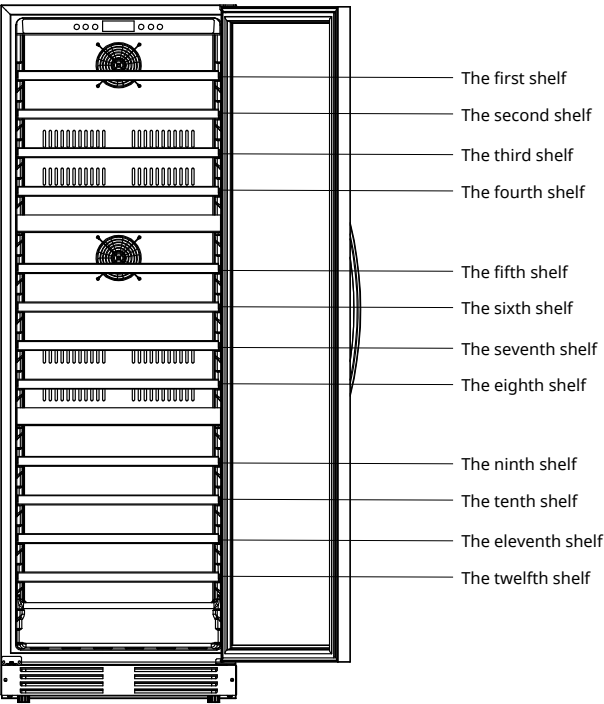
LOADING

The maximum recommended loading quantities for bottles are given as guidelines and are indicative only; they provide a quick estimate of the size of the appliance (similar to the capacity of a refrigerator expressed in liters).

They correspond to tests conducted with a standard bottle: the standard “75 cl light Bordeaux” bottle - standards apply the geographical origin of each bottle shape (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) and a type (traditional, heavy, light, flute, etc.), each with its own diameter and height.

In reality and in extreme cases, you could store more bottles by stacking the same type of bottle without using shelves, but a varied cellar comprises a wide variety of bottles and the practical aspect of everyday cellar management limits its capacity. You will therefore probably load the appliance a little less than the recommended maximum.

The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit. There are 12 shelves in total.



Announced capacity

The announced capacity is the maximum capacity calculated with a defined number of shelves, which varies according to the model. This standard is calculated with 75cl bottles of the traditional Bordeaux type. Any other type of bottle size and the addition of shelves will considerably reduce the storage capacity.

For the reference Klarstein Vinsider 79, the maximum capacity has been calculated with 9 shelves. The capacity of your wine cellar is measured according to the EN62552 standard.

The appliance's thermostat is electronic and allows you to set the temperature between 5- 22 °C(40-72 °F).

For wine storage, it is recommended that you set your appliance to 12 degrees.

This temperature can be adapted according to the type of wine stored. Setting the temperature above 12 °C will reduce the energy consumption of the appliance.

Setting the temperature below 12 °C will increase the energy consumption of the appliance. Some models allow you to set different temperature levels in the same cellar. The appliance ensures that the temperature is maintained as long as it is in operation and used under normal conditions.

The temperature inside the appliance can be influenced by many factors: room temperature, exposure to the sun, number of door openings and the number of bottles stored. Slight changes in temperature are perfectly normal.

Recommended Storage Temperatures

Vintage Bordeaux - Reds	16-17 °C
Vintage Burgundy - Reds	15-16 °C
Vintage dry white wines	14-16 °C
Light, fruity, young reds	11-12 °C
Rosés de Provence, early wines	10-12 °C
Dry whites and regional red wines	10-12 °C
Regional white wines	8-10 °C
Champagnes	7-8 °C
Sweet wines	6 °C

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause and Suggested Solution
Wine cellar does not operate.	Not plugged in.
	The appliance is turned off.
	The circuit breaker tripped or the fuse is broken.
Wine cellar is not cold enough.	Check the temperature control setting.
	External environment may require a higher setting.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The door gasket does not seal properly.
Turns on and off frequently.	The room temperature is hotter than normal.
	A large amount of contents has been added to the Wine cellar.
	The door is opened too often.
	The door is not closed completely.
	The temperature control is not set correctly.
	The door gasket does not seal properly.
The light does not work.	Not plugged in.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.
	The bulb is out of order.
	The light button is "OFF".
Vibrations.	Check to assure that the Wine cellar is level.
The Wine cellar seems to make too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.
	As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your Wine cellar.
	Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.
	The Wine cellar is not level.
The door will not close properly.	The Wine cellar is not level.
	The door was reversed and not properly installed.
	The gasket is faulty (magnet or rubber is spoiled).
	The shelves are out of position.

Fans do not work anymore	Contact your after-sales service
« L1/H1 » to « L3/H3 », error codes	Temperature probe is failing. Contact your after-sales service
« LL », « HH » error codes	Cold system error.
« F1-F3 » error code	Fan errors in different zones. Contact your after-sales service.

Replacing light

This appliance consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the consumer. The lifetime of these LEDs is normally sufficient for no change to be made. If however, and despite all the care taken during the manufacture of your wine cellar, the LEDs were defective, please contact your after-sales service for any intervention.

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

Supplier's name or trade mark: Klarstein

Supplier's address: Customer service , Wallstraße 16, 10179 berlin, DE

Model identifier: 10046286, 10046287

Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No

General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	1 760	Total volume (dm³ or l)	413
	Width	595		
	Depth	675		
EEI		171	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		38	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		179	Climate class:	extended temperate
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	10		Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting	No			

Compartment Parameters:

Compartment parameters and values					
Compartment type		Compartment Volume (dm³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-

Wine storage	Yes	413,0	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or ice-making	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
For wine storage appliances					
Number of standard wine bottles			143		
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: https://www.electronic-star.com/					

Model placed on the Union market from 01/05/2024.



EPREL registration number: 2017929

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2017929>

Supplier: Chal-Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Customer service

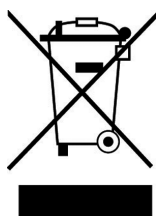
Website: <https://www.elektronik-star.de/info/impressum/>

Email: info@electronic-star.de

Phone: +49303001385500

Address:
Wallstraße 16
10179 berlin
Germany

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido del aparato. Escanee el siguiente código QR para acceder al último manual de usuario y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	42
Montaje	45
Descripción del aparato	47
Funcionamiento	48
Llenado	51
Reparación de anomalías	53
Indicaciones sobre la retirada del aparato	57
Fabricante e importador (RU)	57

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está diseñado para ser manejado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o psíquica o con falta de experiencia y conocimientos, salvo si se encuentran bajo supervisión de una persona responsable o tras recibir instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre su funcionamiento y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños realicen tareas de mantenimiento o limpieza si no se encuentran bajo supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar accidentes.
- Para evitar un posible accidente causado por la inestabilidad del aparato, este debe instalarse de acuerdo con las instrucciones.
- Al colocar el aparato, procure no doblar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no hay varios enchufes o adaptadores de red en la parte posterior del aparato.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la nevera empotrada no estén bloqueadas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo que estén expresamente recomendados por el fabricante.
- El circuito del refrigerante no debe estar dañado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos de refrigeración de bebidas del aparato a menos que estén específicamente recomendados por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas en el aparato, como botes de spray con propelente inflamable.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino doméstico o en entornos similares. Entre ellos se incluyen:
 - En cocinas de personal de negocios, salas de reuniones y otras zonas comerciales
 - Granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos hoteleros
 - Pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
 - Catering y usos similares no comerciales
- Los niños de 3 a 8 años pueden introducir y sacar alimentos del frigorífico.

Para evitar la contaminación de las bebidas, siga las siguientes instrucciones:

- Mantener la puerta abierta durante un período prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua regularmente.
- Limpie los depósitos de agua (si los hay) si no se han utilizado durante 48 horas. Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua (si lo hay) si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

Nota: Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural de alta compatibilidad medioambiental, pero inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. La utilización de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, podrá escuchar también el flujo del refrigerante. Este hecho es inevitable y no produce ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Durante el transporte, tenga cuidado para evitar dañar el circuito de refrigeración. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.



ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

Indicaciones específicas para un uso adecuado

- Este aparato está destinado únicamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado a menos que se indique explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido preajustados para permitir un uso más eficiente de la energía.

Nota: Se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse; si la temperatura es demasiado baja, se consumirá mucha electricidad.

Notas especiales sobre los estantes

- Los estantes han sido preajustados para permitir un uso más eficiente de la energía.
- Utilice únicamente los estantes proporcionados por el fabricante.
- No obstruya nunca los orificios de las baldas ni utilice otro tipo de baldas no homologadas por el fabricante, ya que pueden provocar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Le recomendamos que utilice los estantes como se indica para que la energía se utilice de la manera más eficiente posible.

Notas sobre la temperatura ambiente

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

SN	Baja	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
N	Moderada	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
ST	Subtropical	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
T	Tropical	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 16 - 43 °C.

La temperatura ambiente afecta a la temperatura interna de la nevera para vinos. Para un funcionamiento óptimo de la nevera para vinos, se recomienda una temperatura ambiente de 23 °C a 25 °C.

MONTAJE

Antes de la instalación

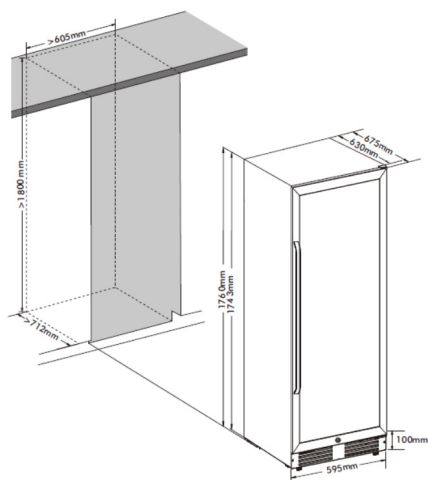
- Retire completamente el material del embalaje.
- Deje reposar el aparato durante al menos 2 horas antes de ponerlo en funcionamiento. Esto reduce el riesgo de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración.
- Limpie el interior del aparato con agua tibia y un paño.
- La puerta puede abrirse desde la derecha o desde la izquierda. De fábrica, la puerta se instala con la apertura desde la derecha.

Montaje

- Este aparato está previsto únicamente para su instalación en cocinas equipadas.
- Este aparato debe colocarse en una habitación seca con buena ventilación.
- Coloque la vinoteca en un lugar lo suficientemente estable como para soportarla incluso cuando esté completamente llena. Ajuste las patas niveladoras delanteras en la parte inferior para nivelar la vinoteca.
- No coloque la vinoteca cerca de la luz solar directa ni de fuentes de calor (horno, calefactor, radiador, etc.). La luz solar directa puede dañar el revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo de energía. Las temperaturas ambiente extremadamente frías también pueden provocar el mal funcionamiento del aparato.
- Conecte la vinoteca a una toma de corriente independiente y de fácil acceso. Si tiene alguna duda sobre la alimentación eléctrica o la toma de tierra, póngase en contacto con un electricista cualificado o con un centro de atención al cliente autorizado.
- Para evitar que el aparato se caliente, asegúrese de que haya suficiente espacio de ventilación e instale un panel de aislamiento térmico adecuado. Garantice un caudal de aire suficiente hacia y desde el sistema de refrigeración.
- El aparato debe estar conectado a todas las conexiones de corriente, agua y aguas residuales.

Notas importantes sobre el montaje

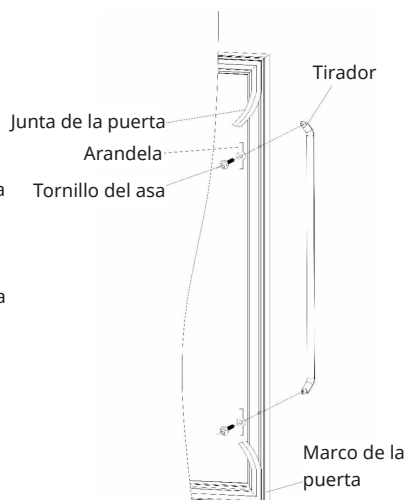
La junta de la puerta de la vinoteca sella casi por completo el aparato. Por lo tanto, debe existir un orificio de ventilación en el armario empotrado. El aire caliente se expulsa hacia arriba a través de un conducto de ventilación situado en la pared posterior del armario empotrado. Los conductos de ventilación deben medir al menos 200 centímetros cuadrados de sección.



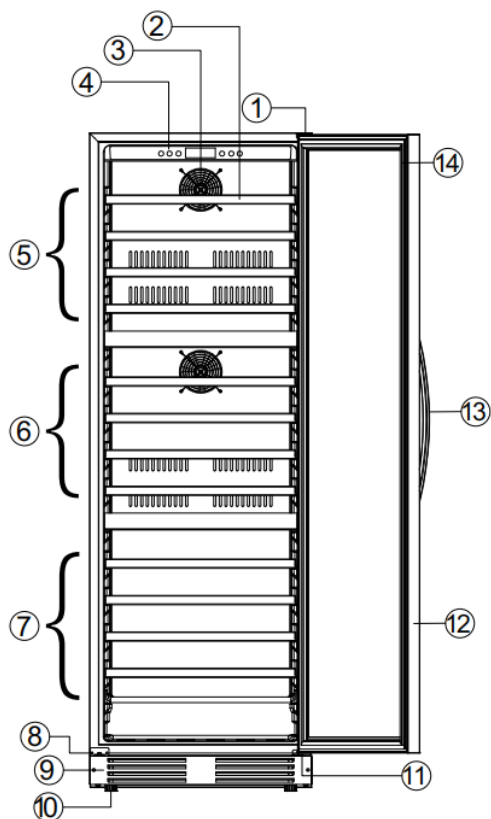
Montaje del asa

Hay un asa en la bolsa de accesorios, por favor siga las siguientes instrucciones para instalar el asa.

1. Extraiga la junta de la puerta en la zona donde se van a instalar las manillas. La junta de la puerta puede extraerse fácilmente con la mano, sin necesidad de herramientas. Asegúrese de no emplear demasiada fuerza para no dañar la junta de la puerta.
2. Alinee la empuñadura con los tornillos y apriételos. La manilla debe quedar bien ajustada al marco de la puerta (NO apriete demasiado los tornillos, ya que podría dañar el conjunto de la manilla y el marco o el cristal de la puerta).
3. Vuelva a colocar la junta de la puerta en su posición original para completar la instalación de la manilla.



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

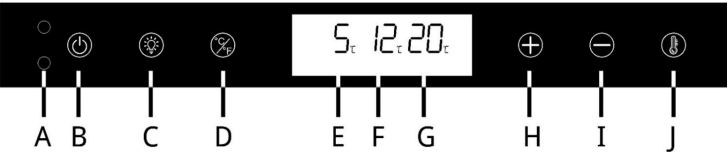


- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 1 Bisagra superior | 8 Soporte de puerta |
| 2 Estante | 9 Base |
| 3 Ventilador | 10 Patas |
| 4 Panel de control | 11 Bisagra inferior |
| 5 Zona superior | 12 Puerta |
| 6 Zona media | 13 Tirador |
| 7 Zona inferior | 14 Junta de la puerta |

FUNCIONAMIENTO

Panel de control

El intervalo de temperatura para la zona superior es de 5-20 °C.
Rango de temperatura de la zona superior: 5 - 12 °C
Rango de temperatura del compartimento inferior: 12 - 20 °C



- A

Sensor IR
- B

Botón deencendido/apagado
- C

Botón de luz
- D

Cambiar Fahrenheit y Celsius
- E

Temperatura zona superior
- F

Temperatura zona central
- G

Indicador de temperatura de zona inferior
- H

Tecla de aumentar temperatura
- I

Tecla de reducir la temperatura
- J

Ajuste de la temperatura

Símbolo	Significado	Acción
	ENCENDER/ APAGAR	Pulse el interruptor de encendido durante 2 segundos para encender o apagar el aparato.
	Selección del color del LED	Pulse este botón durante 3 segundos para seleccionar el modo de iluminación. Hay 3 colores de LED. Cada pulsación del botón de luz cambia el color de la luz en secuencia a blanco -> azul -> naranja.

Símbolo	Significado	Acción
+/-	Configuración de la temperatura	Pulse el botón de ajuste de temperatura + o - para aumentar o disminuir la temperatura.
	Cambio de la unidad de temperatura	Pulse este botón para cambiar la visualización de la temperatura de Celsius a Fahrenheit.

Sistema de alarma

Símbolo	Significado	Acción
	Alarma de puerta abierta	Si la puerta permanece abierta durante más de 5 minutos, se activa la alarma de apertura de puerta. El símbolo de alarma parpadea en la pantalla LCD y suena un tono de aviso. Pulse cualquier botón para apagar la señal acústica. La alarma se cancela automáticamente cuando la puerta se cierra correctamente.
	Alarma por alta temperatura	Si la temperatura interior es superior a 25 °C durante más de 6 horas, se activa la alarma de alta temperatura. El símbolo parpadea en la pantalla y suena un tono de aviso. Pulse cualquiera de los botones para apagar la señal acústica. La alarma se cancela cuando la temperatura vuelve a la normalidad. Si el aviso persiste, póngase en contacto con su centro de atención al cliente.
	Alarma de baja temperatura	Si la temperatura interior es inferior a 2 °C durante más de 3 horas, se activa la alarma de baja temperatura, el símbolo parpadea en la pantalla y suena un tono de aviso. Pulse cualquiera de los botones para apagar el aviso acústico. La alarma se cancela cuando la temperatura vuelve a la normalidad. Si el aviso persiste, póngase en contacto con su centro de atención al cliente.

S	Modo sabbat	El modo "sabbat" está disponible para ciertas fiestas religiosas. Este modo apaga las pantallas, la iluminación interna y las señales sonoras y las vuelve a encender. Sin embargo, el aparato se enfría normalmente. Para entrar en este modo, siga las instrucciones siguientes: Mantenga pulsado el interruptor Celsius/Fahrenheit durante 5 segundos para acceder al modo Sabbat. S Tras activar este modo, el símbolo aparece en la parte derecha de la pantalla. Mantenga pulsado el interruptor Celsius/Fahrenheit durante 5 segundos para acceder al modo Sabbat. Después de activar el modo Sabbath y de que el aparato haya estado inactivo durante 96 horas, el modo se desactiva automáticamente y el aparato reanuda el funcionamiento normal y el modo de visualización.
E	Modo demo ecológica	Puede activar el modo de demostración ECO cuando exponga los dispositivos en salas de exposiciones, ferias, etc. Después de entrar en el modo de demo ECO, el compresor y todos los ventiladores se apagan. Siga las instrucciones siguientes para activar o desactivar este modo: Mantenga pulsado el botón de ajuste de temperatura durante 5 segundos para activar o salir del modo de demostración ecológica. Tras activar el modo de demostración, el símbolo aparece en la parte izquierda E de la pantalla.

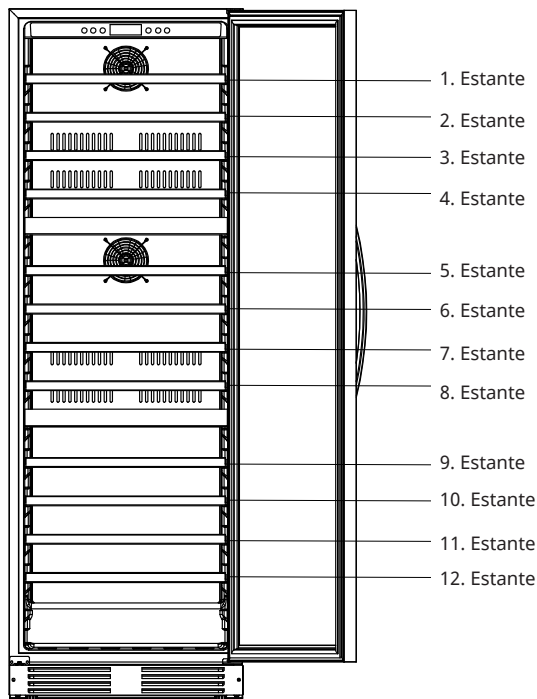
LLENADO

La cantidad máxima recomendada de botellas es orientativa y sirve sólo como guía; permite obtener una rápida evaluación del tamaño del aparato (similar a la capacidad de un frigorífico en litros).

Corresponden a las pruebas realizadas con botellas estándar (Burdeos ligero de 75 cl). Las normas hacen referencia al origen geográfico de cada forma de botella (Burdeos, Borgoña, Provenza, etc.) y a un tipo (tradicional, pesado, ligero, en forma de flauta, etc.), cada uno con su propio diámetro y altura.

Si fuera necesario, podría almacenar más botellas apilando el mismo tipo de botellas sin utilizar estanterías, pero una bodega normal contiene una gran variedad de botellas y el aspecto práctico de la gestión diaria de la bodega limita su capacidad. Por lo tanto, es probable que cargue el aparato ligeramente por debajo del máximo recomendado.

Se recomienda la siguiente combinación de estantes para que la unidad de refrigeración utilice la energía de la forma más eficiente posible. Hay 12 estantes en total.



- Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que puede cerrarla sin tocar ninguna botella.
- Al introducir varias botellas a la vez, el aparato tardará más en alcanzar la temperatura deseada .

Capacidad

La capacidad especificada es la capacidad máxima calculada con un determinado número de baldas, que varía en función del modelo. Esta norma se calcula con botellas de 75 cl del tipo Burdeos tradicional. Cualquier otro tamaño de botella y la instalación de estantes reducen considerablemente la capacidad de almacenamiento.

El termostato del aparato es electrónico y permite regular la temperatura entre 5-22 °C (40-72 °F).

Para la conservación del vino , se recomienda ajustar el aparato a 12 °C.

La temperatura se regula en función del tipo de vino almacenado. Si se configura la temperatura por encima de los 12°C, se reducirá el consumo energético del aparato.

Si se configura la temperatura a menos de 12 °C, aumentará el consumo energético del aparato. Algunos modelos permiten ajustar distintos niveles de temperatura en el mismo frigorífico. El aparato garantiza el mantenimiento de la temperatura mientras esté en funcionamiento y se utilice en condiciones normales.

La temperatura en el interior del aparato puede verse influida por muchos factores : temperatura ambiente, luz solar, frecuencia de apertura de la puerta y número de botellas almacenadas. Las ligeras fluctuaciones de temperatura son completamente normales.

Temperaturas de conservación recomendadas

Burdeos, tinto	16-17 °C
Borgoña, tinto	15-16 °C
Vino blanco seco	14-16 °C
Vinos tintos nuevos, ligeros y afrutados	11-12 °C
Vino rosado	10-12 °C
Vinos secos	10-12 °C
Vino blanco	8-10 °C
Champán	7-8 °C
Vinos dulces	6 °C

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa y solución
La vinoteca no funciona.	El aparato no está enchufado.
	El aparato está apagado.
	El fusible está fundido o el disyuntor se ha disparado.
La vinoteca no enfría lo suficiente.	Revise los ajustes de temperatura.
	El entorno exterior puede requerir un ajuste más alto.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no está del todo cerrada.
	La junta no está bien ajustada.
El aparato se enciende y apaga frecuentemente.	La temperatura ambiente es más alta de lo habitual.
	Se añadió un gran número de botellas a la vinoteca.
	La puerta se abre con demasiada frecuencia.
	La puerta no está del todo cerrada.
	La temperatura no está ajustada correctamente.
	La junta no está bien ajustada.
La luz no funciona.	El aparato no está enchufado.
	El fusible está fundido o el disyuntor se ha disparado.
	La bombilla está defectuosa.
	El botón de la luz está apagado.
Vibraciones.	Asegúrese de que la vinoteca esté nivelada.
La vinoteca parece hacer demasiado ruido.	El ruido de traqueteo puede ser consecuencia del flujo de refrigerante, es normal.
	Al final de cada ciclo, es posible que escuche ruidos de gorgoteo causados por el flujo de refrigerante en la vinoteca.
	La contracción y la expansión de las paredes interiores pueden provocar crujidos y ruidos.
	La vinoteca no está nivelada.
La puerta no está bien cerrada.	La vinoteca no está nivelada.
	La puerta se invirtió y no se instaló correctamente.
	La junta está defectuosa (el imán o la goma están dañados).
	Los estantes no están colocados correctamente.

Los ventiladores ya no funcionan.	Contacte con el servicio técnico.
Código de error "E1" F1" a "E3/F3"	El sensor de temperatura está defectuoso. Contacte con el servicio técnico.
Códigos de error "LL", "HH"	Error en el sistema de refrigeración.
Código de error "F1,F2,F3"	Error del ventilador en varias zonas. Contacte con el servicio técnico.

Luz de repuesto

Este aparato cuenta con diodos emisores de luz (led). Este tipo de diodos no puede cambiarlos el consumidor. La vida útil de estos led suele ser suficiente para que no sea necesario realizar cambios. Sin embargo, si los led están defectuosos a pesar de todo el cuidado puesto en la fabricación de la vinoteca, póngase en contacto con el servicio técnico para que solucionen el problema.

Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: Klarstein

Dirección del proveedor: Customer service , Wallstraße 16, 10179 berlin, DE

Identificador del modelo: 10046286, 10046287

Tipo de aparato de refrigeración:

Aparato de bajo nivel de ruido:	No	Tipo de diseño:	De libre instalación
Armarios para la conservación de vinos:	Sí	Otros aparatos de refrigeración:	No

Parámetros generales del producto:

Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (milímetros)	Altura	1 760	Volumen total (dm³ o l)	413
	Anchura	595		
	Profundidad	675		
IEE		171	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido [dB(A) re 1 pW]		38	Clase de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo de energía anual (kWh/a)		179	Clase climática:	templada extendida
Temperatura ambiente mínima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración		10	Temperatura ambiente máxima (°C) en la que puede funcionar el aparato de refrigeración	38
Ajuste de invierno		No		

Parámetros de los compartimentos:

Tipo de compartimento	Parámetros y valores de los compartimentos			
	Volumen del compartimento (dm³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para la conservación optimizada de los alimentos (°C). Estos ajustes no contradirán las	Capacidad de congelación (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)



			condicio- nes de con- servación contempla- das en el anexo IV, cuadro 3.		
Dispensa	No	-	-	-	-
Conservación de vinos	Sí	413,0	12	-	A,
Compartimento bode- ga	No	-	-	-	-
Alimentos frescos	No	-	-	-	-
Helador	No	-	-	-	-
0 estrellas o fabrica- ción de hielo	No	-	-	-	-
1 estrella	No	-	-	-	-
2 estrellas	No	-	-	-	-
3 estrellas	No	-	-	-	-
4 estrellas	No	-	-	-	-
Sección 2 estrellas	No	-	-	-	-
Compartimento de temperatura variable	-	-	-	-	-
En el caso de los armarios para la conservación de vinos					
Número de botellas de vino estándar			143		
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa			-		
Clase de eficiencia energética			-		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses					
Información adicional:					
Enlace del sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019: https://www.electronic-star.com/					

Model placed on the Union market from 01/05/2024.



EPREL registration number: 2017929

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2017929>

Supplier: Chal-Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Customer service

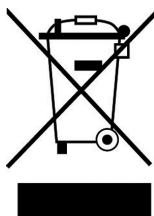
Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Email: info@electronic-star.de

Phone: +49303001385500

Address:
Wallstraße 16
10179 berlin
Alemania

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Reino Unido

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	60
Installation	63
Description de l'appareil	65
Utilisation	66
Remplissage	69
Résolution des problèmes	71
Informations sur le recyclage	75
Fabricant & importateur (GB)	75

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf sous surveillance ou après avoir été formées par un responsable de leur sécurité aux instructions et à la façon d'utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Au moment d'installer l'appareil, assurez-vous de ne pas pincer ni endommager le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche d'encastrement ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont expressément recommandés par le fabricant.
- Le circuit du réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de refroidissement des boissons de l'appareil, sauf s'ils sont spécifiquement recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à une utilisation domestique et dans des environnements similaires. Cela comprend :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail,
 - fermes, hôtels, motels et autres installations résidentielles,
 - Chambres d'hôtes proposant des petits-déjeuners (bed & breakfasts),
 - Restauration et applications similaires en dehors du commerce de détail
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir les réfrigérateurs et à prendre les aliments.

Pour éviter de contaminer les boissons, respectez les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Nettoyez les réservoirs d'eau (si présents) s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau relié à une alimentation en eau (le cas échéant) si aucune eau n'a été prélevée pendant 5 jours.
- Si vous n'utilisez pas la cave à vin pendant une longue période, éteignez-la, faites-la dégivrer, nettoyez-la et séchez-la. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

Remarque : Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel à haute compatibilité environnementale, mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce réfrigérant entraîne un niveau sonore légèrement plus élevé de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pouvez entendre le flux de réfrigérant. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Soyez prudent pendant le transport pour ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Les fuites de réfrigérant peuvent être irritantes pour les yeux.



MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, soyez attentif au symbole à gauche à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole met en garde contre les risques d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Tenez l'appareil éloigné des sources d'incendie pendant son utilisation, sa maintenance et son élimination.

Consignes particulières pour une utilisation correcte

- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré, sauf si cela est explicitement mentionné dans les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à la congélation d'aliments.
- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.

Remarque: il est recommandé de régler la température sur 12 °C. Une température trop élevée peut gâcher le vin, une température trop basse consomme beaucoup d'électricité.

Consignes particulières concernant les clayettes

- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
- Utilisez uniquement les clayettes fournies par le fabricant.
- Ne bouchez jamais les trous dans les clayettes et n'utilisez jamais d'autres types de clayettes non approuvés par le fabricant, ce qui pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Nous vous recommandons d'utiliser les clayettes comme illustré afin que l'énergie soit utilisée le plus efficacement possible.

Remarques sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.

SN	Faible	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes de 10 à 32 °C.
N	Tempéré	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes de 10 à 32 °C.
ST	Subtropical	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes de 16 à 38 °C.
T	Tropical	Ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à température ambiante entre 16 et 43 °C.

La température ambiante a une influence sur la température à l'intérieur de la cave à vin. Pour un fonctionnement optimal de la cave à vin, nous recommandons une température ambiante de 23 °C à 25 °C.

INSTALLATION

Avant l'installation

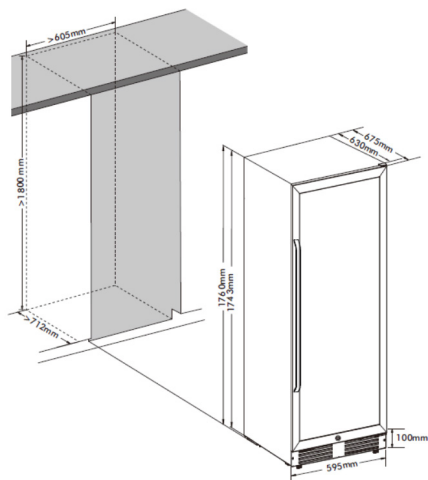
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Laissez l'appareil reposer 2 heures au moins en position verticale avant de le mettre en service. Cela permet de réduire le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement.
- Essuyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et un chiffon.
- La porte peut s'ouvrir par la droite ou la gauche. D'origine, la porte est installée pour s'ouvrir par la droite.

Installation

- Cet appareil est uniquement destiné à être installé dans des cuisines encastrées.
- Cet appareil doit être installé dans un local sec et bien ventilé.
- Placez la cave à vin dans un endroit suffisamment stable pour la supporter même lorsqu'elle est entièrement chargée. Ajustez les pieds de nivellement avant sous la cave à vin pour la mettre à niveau.
- Ne placez pas la cave à vin à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources de chaleur (four, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut endommager le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'énergie. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Branchez la cave à vin sur une prise électrique séparée et facilement accessible. Pour toute question relative à la mise à la terre et/ou à la consommation électrique, veuillez contacter directement le service clientèle ou un électricien qualifié.
- Pour éviter que l'appareil ne chauffe, il faut prévoir une distance de ventilation suffisante et installer un panneau d'isolation thermique approprié. Un flux d'air suffisant vers et depuis le système de refroidissement doit être garanti.
- L'appareil doit être branché à tous les raccordements d'électricité, d'eau et d'évacuation des eaux usées.

Remarques importantes pour l'installation :

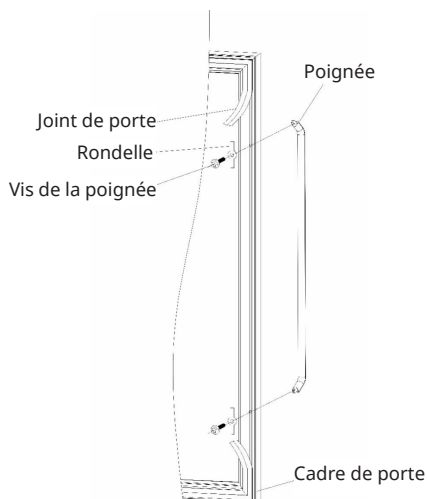
Le joint de porte de la cave à vin assure une étanchéité presque totale de l'appareil. Il faut donc prévoir un trou d'aération dans l'armoire encastrée. L'air chaud est évacué vers le haut par une bouche d'aération située sur la paroi arrière de l'armoire encastrée. Les conduits de ventilation doivent mesurer au moins 200 centimètres carrés de section.



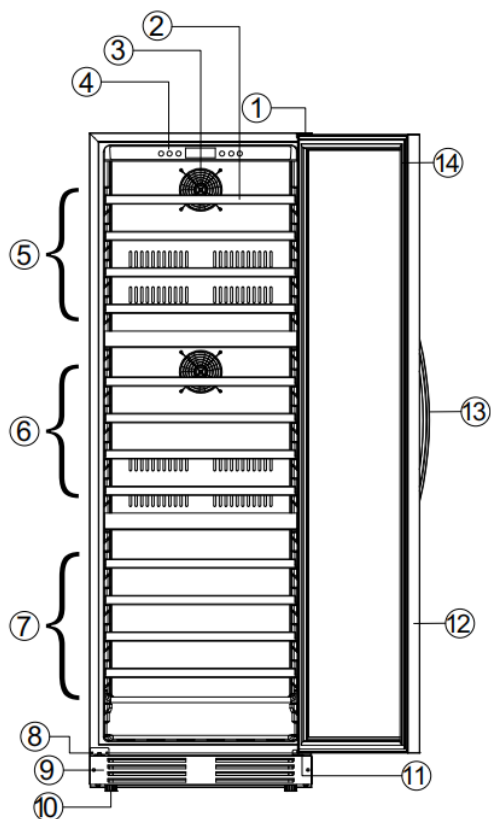
Montage de la poignée

Vous trouverez une poignée dans le sac d'accessoires, veuillez suivre les instructions ci-dessous pour l'installer.

1. Retirez le joint de porte dans la zone où vous devez monter les poignées. Le joint de porte se retire facilement à la main sans aucun outil. Attention à ne pas trop forcer pour ne pas endommager le joint de la porte.
2. Alignez la poignée avec les vis et serrez les vis. La poignée doit être bien placée contre le cadre de la porte (ne serrez PAS trop les vis, car cela pourrait endommager l'ensemble de la poignée et le cadre ou la vitre de la porte).
3. Remettez le joint de porte dans sa position initiale pour terminer l'installation de la poignée.



DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Charnière supérieure | 7 Zone inférieure |
| 2 Clayette | 8 Support de porte |
| 3 Ventilateur | 9 Base |
| 4 Panneau de commande | 10 Pieds |
| 5 Zone supérieure | 11 Charnière inférieure |
| 6 Zone centrale | 12 Porte |
| | 13 Poignée |
| | 14 Joint de porte |

UTILISATION

Panneau de commande

La plage de température pour la zone supérieure est de 5-20 °C.

Plage de température de la zone centrale : 5 à 12 °C

Plage de température de la zone inférieure : 12 à 20 °C



- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| A | Capteur IR | F | Température zone centrale |
| B | Touche de marche/arrêt | G | Température de la zone inférieure |
| C | Touche d'éclairage | H | Touche pour augmenter la température |
| D | Changement d'unité Fahrenheit et Celsius | I | Touche pour réduire la température |
| E | Température zone supérieure | J | Touche de réglage de la température |

Symbole	Signification	Action
	MARCHE/ ARRÊT	Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
	Sélection de la couleur de la LED	Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes pour sélectionner le mode d'éclairage. Il existe 3 couleurs de LED. Chaque pression sur la touche d'éclairage change la couleur de la lumière dans l'ordre : blanc -> bleu -> orange.

Symbole	Signification	Action
+/-	Réglage de la température	Appuyez sur la touche [+] ou [-] de réglage de la température pour l'augmenter ou la diminuer.
	Changement d'unité de température	Appuyez sur cette touche pour basculer l'affichage de la température de Celsius en Fahrenheit.

Système d'alarme

Symbole	Signification	Action
	Alarme en cas de porte ouverte	Si la porte reste ouverte pendant plus de 5 minutes, l'alarme de porte ouverte s'active. Le symbole d'alarme clignote sur l'écran LCD et un signal sonore d'avertissement retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le signal sonore. L'alarme s'arrête automatiquement lorsque la porte est correctement fermée.
	Alarme de température élevée	Si la température intérieure est supérieure à 25 °C pendant plus de 6 heures, l'alarme de température élevée s'active. L'icône clignote à l'écran et un signal sonore d'avertissement retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le signal sonore. L'alarme s'arrête lorsque la température redevient normale. Si l'avertissement persiste, contactez votre service clientèle.
	Alarme de basse température	Si la température intérieure est inférieure à 2 °C pendant plus de 3 heures, l'alarme de basse température s'active, le symbole clignote à l'écran et un signal sonore d'avertissement retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le signal sonore. L'alarme s'arrête lorsque la température redevient normale. Si l'avertissement persiste, contactez votre service clientèle.

S	Mode sabbat	Le mode « Sabbat » est disponible pour le respect de certaines fêtes religieuses. Ce mode désactive et réactive les affichages, l'éclairage interne et les signaux sonores. L'appareil est toutefois refroidi normalement. Pour accéder à ce mode, suivez les instructions ci-dessous : Maintenez le bouton Celsius/Fahrenheit pendant 5 secondes pour passer en mode samedi. Après l'activation de ce mode, l'icône S s'affiche sur le côté droit de l'écran. Pour quitter le mode Sabbat, maintenez le bouton Celsius/Fahrenheit pendant 5 secondes. Après l'activation du mode sabbat et une période de repos de 96 heures, le mode est automatiquement désactivé et l'appareil reprend son fonctionnement et son mode d'affichage normaux.
E	Mode ECO-Démo	Vous pouvez activer le mode de démonstration ECO lorsque vous exposez les appareils dans des halls d'exposition, lors de salons, etc. En mode ECO-Démo, le compresseur et tous les moteurs de ventilateurs sont éteints. Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour activer ou désactiver ce mode : Maintenez le bouton de réglage de la température pendant 5 secondes pour activer ou désactiver le mode de démonstration écologique. Après l'activation du mode Démo, l'icône E s'affiche sur le côté gauche de l'écran.

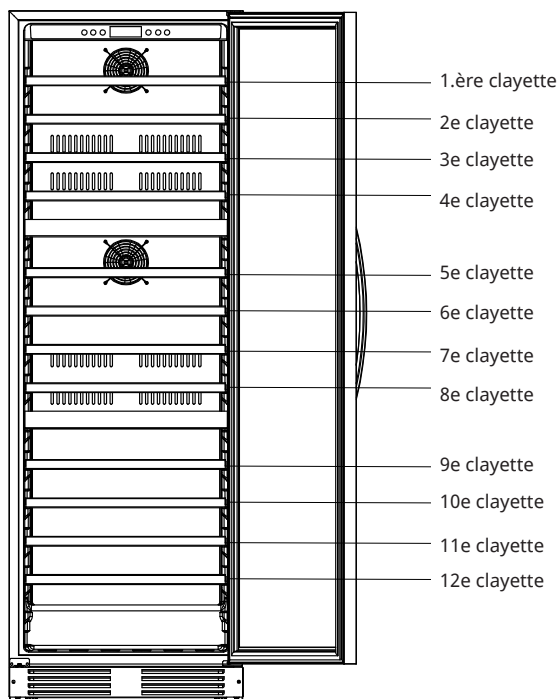
REEMPLISSAGE

Les quantités maximales recommandées pour le chargement des bouteilles sont indicatives et ne sont données qu'à titre de référence ; elles permettent d'évaluer rapidement la taille de l'appareil (un peu comme la capacité en litres d'un réfrigérateur).

Les directives se réfèrent à des tests effectués avec des bouteilles standard : la bouteille standard 75 cl light Bordeaux - les standards se réfèrent à l'origine géographique de chaque forme de bouteille (Bordeaux, Bourgogne, Provence, etc.) et à un type (traditionnel, lourd, léger, etc.), chacune avec son propre diamètre et sa propre hauteur.

Si nécessaire, vous pourriez stocker davantage de bouteilles en empilant le même type de bouteilles sans utiliser de clayettes, mais une cave ordinaire comprend une grande variété de bouteilles et l'aspect pratique de la gestion quotidienne de la cave limite sa capacité. Il est donc probable que vous chargiez l'appareil un peu moins que le maximum recommandé.

La combinaison de clayettes suivante est recommandée afin que la cave puisse utiliser l'énergie le plus efficacement possible : Il y a 12 clayettes au total.



- Avant de fermer la porte, assurez-vous que vous pouvez la fermer sans toucher une bouteille.
- Si vous entreposez plusieurs bouteilles à la fois, l'appareil mettra plus de temps à atteindre la température souhaitée .

Capacité

La capacité indiquée est la capacité maximale calculée avec un certain nombre de clayettes, variable selon le modèle. Ce standard est calculé avec des bouteilles de 75 cl de type bordelais traditionnel. Toute autre taille de bouteille et l'installation de clayettes réduisent considérablement la capacité de stockage.

Le thermostat de l'appareil est électronique et permet de régler la température entre 5-22°C (40-72 °F).

Pour la conservation du vin , il est conseillé de régler l'appareil sur 12°C.

Cette température est réglable en fonction du type de vin à conserver. Lorsque vous réglez une température supérieure à 12°C, la consommation d'énergie de l'appareil diminue.

Si la température est réglée en dessous de 12°C, la consommation d'énergie de l'appareil augmente. Sur certains modèles, vous pouvez régler différents niveaux de température dans la même cave à vin. L'appareil garantit le maintien de la température tant qu'il est en service et utilisé dans des conditions normales.

La température à l'intérieur de l'appareil peut être influencée par de nombreux facteurs : La température ambiante, l'ensoleillement, la fréquence d'ouverture des portes et le nombre de bouteilles stockées. De légères variations de température sont tout à fait normales.

Températures de conservation recommandées

Bordeaux, rouge	16-17 °C
Bourgogne, rouge	15-16 °C
Vin blanc sec	14-16 °C
Vins rouges légers, fruités et nouveaux	11-12 °C
Vin rosé	10-12 °C
Vins secs	10-12 °C
Vin blanc	8-10 °C
Champagne	7-8 °C
Vins doux	6 °C

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible et solution
La cave à vin ne fonctionne pas.	La cave à vin n'est pas branchée.
	L'appareil est éteint.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible est hors service.
La cave à vin n'est pas assez froide	Vérifiez le réglage de la température.
	L'environnement extérieur peut nécessiter un réglage plus élevé.
	La porte a été ouverte trop souvent.
	La porte n'est pas complètement fermée.
	Le joint de porte n'est pas hermétique.
L'appareil s'allume et s'éteint fréquemment.	La température ambiante est plus élevée que d'habitude.
	Une grande quantité de bouteilles a été ajoutée à la cave à vin.
	La porte a été ouverte trop souvent.
	La porte n'est pas complètement fermée.
	Le réglage de la température n'est pas correct.
	Le joint de porte n'est pas hermétique.
L'éclairage ne fonctionne pas.	La cave à vin n'est pas branchée.
	le disjoncteur s'est déclenché ou le fusible est hors service.
	L'ampoule est défectueuse.
	Le bouton d'éclairage est éteint.
Vibrations.	Assurez-vous que la cave à vin est de niveau.
La cave à vin semble faire trop de bruit.	Le bruit de cliquetis peut être dû au débit du fluide frigorigène, ce qui est normal.
	À la fin de chaque cycle, il est possible que vous entendiez des gargouillis causés par l'écoulement du réfrigérant dans votre cave à vin.
	En cas de variations de température, la contraction et la dilatation des parois intérieures peuvent provoquer des craquements et des grésillements.
	La cave à vin n'est pas de niveau.

La porte ne se ferme pas correctement.	La cave à vin n'est pas de niveau.
	Le sens de porte a été modifié et la porte est mal remontée.
	Le joint est défectueux (l'aimant ou le caoutchouc est endommagé).
	Les clayettes ne sont pas correctement positionnées.
Les ventilateurs ne fonctionnent plus.	Contactez le service clients
Code erreur E1/ F1 à E3/F3	Le capteur de température est défectueux. Contactez le service clients
Codes erreurs LL, HH	Erreur système dans le système de refroidissement.
Code erreur F1, F2, F3	Erreur de ventilateur dans différentes zones. Contactez le service clients

Lumière de remplacement

Cet appareil est composé de diodes électroluminescentes (DEL). Ce type de diode ne peut pas être changé par l'utilisateur. La durée de vie de ces LED est généralement suffisante, de sorte qu'il n'est pas nécessaire de procéder à des modifications. Toutefois, si malgré tout le soin apporté à la fabrication de votre cave à vin, les LED sont défectueuses, veuillez contacter votre service clientèle pour une intervention.

Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des dispositifs d'affichage électronique

Nom du fournisseur ou marque commerciale. Klarstein

Adresse du fournisseur: Customer service , Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE

Référence du modèle: 10046286, 10046287

Type d'appareil de réfrigération:

Appareil à faible niveau de bruit:	Non	Type de construction:	à pose libre
Appareil de stockage du vin:	Oui	Autre appareil de réfrigération:	Non

Paramètres généraux du produit:

Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	1 760	Volume total (dm ³ ou l)	413
	Largeur	595		
	Profondeur	675		
IEE		171	Classe d'efficacité énergétique	G
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]		38	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	C
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)		179	Classe climatique:	tempérée élargie
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté		10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38
Réglage hiver		Non		

Paramètres des compartiments:

Paramètres et valeurs de compartiment				
Type de compartiment	Volume de compartiment (dm ³ ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C) Ces réglages ne doivent	Pouvoir de congélation (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

				pas être en contradiction avec les conditions de stockage prévues à l'annexe IV, tableau 3		
Garde-manger	Non	-	-	-	-	
Stockage du vin	Oui	413,0	12	-	A	
Cave	Non	-	-	-	-	
Denrées alimentaires fraîches	Non	-	-	-	-	
Denrées hautement périssables	Non	-	-	-	-	
Sans étoile ou fabrication de glace	Non	-	-	-	-	
1 étoile	Non	-	-	-	-	
2 étoiles	Non	-	-	-	-	
3 étoiles	Non	-	-	-	-	
4 étoiles	Non	-	-	-	-	
Zone 2 étoiles	Non	-	-	-	-	
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-	
Pour appareils de stockage du vin						
Nombre de bouteilles de vin standard			143			
Paramètres de la source lumineuse:						
Type de source lumineuse			-			
Classe d'efficacité énergétique			-			
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant: 24 mois						
Informations supplémentaires:						
Lien internet vers le site web du fabricant où se trouvent les informations visées au point 4 a) de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission: https://www.electronic-star.com/						

Model placed on the Union market from 01/05/2024.



EPREL registration number: 2017929

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2017929>

Supplier: Chal-Tec GmbH (Authorised representative)

Website:

Customer care service:

Name: Customer service

Website: <https://www.elektronik-star.de/Info/Impressum/>

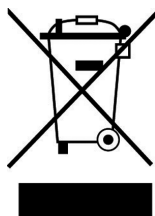
Email: info@electronic-star.de

Phone: +49303001385500

Address:

Wallstraße 16
10179 berlin
Allemagne

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

FABRICANT & IMPORTATEUR (GB)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	78
Montaggio	81
Descrizione del dispositivo	83
Utilizzo	84
Riempimento	87
Risoluzione dei problemi	89
Avviso di smaltimento	93
Produttore e importatore (UK)	93

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) dalle limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali o con esperienza e/o conoscenze insufficienti, fatto salvo quando supervisionate da una persona responsabile o nel caso abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone dalle limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo dopo previa formazione offerta da una persona responsabile per la loro supervisione e che spieghi loro le modalità d'uso e le procedure di sicurezza, facendo loro comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza la dovuta supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del dispositivo, fissarlo secondo le istruzioni.
- Durante il posizionamento del dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese multiple o alimentatori sul retro del dispositivo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nell'armadio per l'incasso non siano bloccate.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, a meno che non siano espressamente consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare dispositivi elettrici nei vani di raffreddamento per le bevande, a meno che non siano specificamente raccomandati dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive nel dispositivo, come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Il dispositivo è adatto solo per uso domestico e in ambienti simili. Vengono considerati tali:
 - Cucine per il personale presso negozi, uffici e altri contesti lavorativi
 - Agriturismi, hotel, motel e altre strutture residenziali
 - Bed & breakfast
 - Catering e utilizzi similari, al di fuori del commercio al dettaglio
- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono mettere e togliere alimenti nel frigorifero.

Per evitare la contaminazione delle bevande, rispettare le seguenti indicazioni:

- Se lo sportello rimanere aperta più a lungo, si verifica un significativo aumento della temperatura nei vani del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con le bevande. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Pulire i serbatoi dell'acqua (se presenti) se non sono stati usati per 48 ore. Se non è stata prelevata acqua per 5 giorni lavare l'attacco idraulico.
- Se non si usa il frigorifero per molto tempo, spegnerlo, lasciarlo sbrinare, pulirlo e asciugarlo. Lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa nel dispositivo.

Nota: questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con elevata sostenibilità ecologica, ma infiammabile. Sebbene sia infiammabile, non rovina lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'utilizzo di questo refrigerante comporta una maggiore rumorosità del dispositivo. Oltre al rumore del compressore, è possibile sentire anche il flusso del refrigerante. Questo è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Fare attenzione durante il trasporto, in modo da non danneggiare il circuito del refrigerante. Perdite di refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.



ATTENZIONE

Durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, fare attenzione al simbolo a sinistra, sul retro o sul compressore del dispositivo. Questo simbolo avverte della possibilità di eventuali incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore si trovano sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore durante utilizzo, manutenzione e

smaltimento.

Note particolari sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per la conservazione di vini.
- Questo dispositivo non è adatto all'incasso, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.
- Questo dispositivo non è adatto al congelamento degli alimenti.
- I ripiani sono stati posizionati per permettere il più efficiente utilizzo energetico.

Consiglio: imposta la temperatura su 12 °C. Se la temperatura impostata è troppo alta, il vino può guastarsi, al contrario, se troppo bassa, il consumo di corrente si rivelerà molto elevato.

Indicazioni sui ripiani

- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere il più efficiente utilizzo energetico.
- Utilizzare solo i ripiani messi a disposizione dal produttore.
- Non bloccare mai i fori sui ripiani e non utilizzare tipologie di ripiani non approvate dal produttore, altrimenti potrebbero causare un cattivo raffreddamento o l'incremento dei consumi energetici.
- Consigliamo di posizionare i ripiani come indicato, in modo da utilizzare l'energia nel modo più efficiente.

Informazioni sulla temperatura ambiente

Installare questo dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambiente corrisponde alla classe climatica indicata sulla sua targhetta.

SN	Bassa	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 10-32 °C.
N	Temperata	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-32 °C.
ST	Subtropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-38 °C.
T	Tropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-43 °C.

La temperatura ambiente influisce sulla temperatura interna del frigorifero. Per un funzionamento ottimale del frigorifero, consigliamo una temperatura ambiente di 23 - 25 °C.

MONTAGGIO

Operazioni preliminari

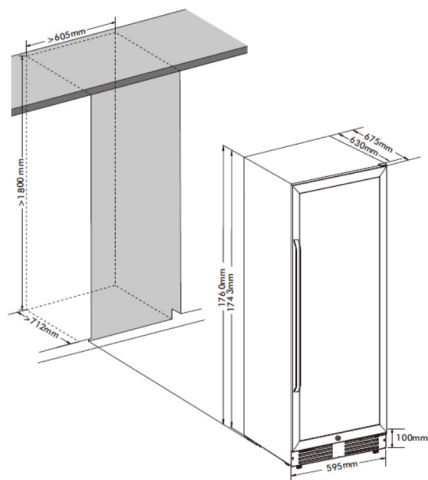
- Rimuovere il materiale d'imballaggio.
- Lasciare il dispositivo in posizione verticale per almeno 2 ore prima di metterlo in funzione. In questo modo si riduce il rischio di malfunzionamento del sistema di raffreddamento.
- Pulire l'interno dell'unità con acqua tiepida e un panno.
- Lo sportello può essere aperto da destra a sinistra. Le impostazioni di fabbrica prevedono l'apertura a destra.

Montaggio

- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'installazione in cucine a incasso.
- Questo dispositivo deve essere posizionato in una stanza asciutta e ben ventilata.
- Posizionare il frigorifero per vini in un luogo sufficientemente stabile per sostenerlo anche a pieno carico. Regolare i piedini di livellamento anteriori sul lato inferiore del frigorifero per livellarlo.
- Non posizionare il frigorifero per vini vicino alla luce diretta del sole o a fonti di calore (forno, stufa, radiatore, ecc.). La luce solare diretta può danneggiare il rivestimento acrilico e le fonti di calore possono incrementare il consumo energetico. Anche le temperature ambiente estremamente basse possono causare il malfunzionamento del dispositivo.
- Collegare il frigorifero per vini a una presa di corrente separata e facilmente accessibile. Per domande relative all'alimentazione e/o alla messa a terra, si prega di contattare direttamente un centro di assistenza ai clienti autorizzato o un elettricista qualificato.
- Per evitare che il dispositivo si riscaldi, è necessario garantire un sufficiente spazio di ventilazione e installare un pannello termoisolante adeguato. È necessario garantire un flusso d'aria sufficiente da e verso il sistema di raffreddamento.
- Il dispositivo deve essere allacciato a tutti i collegamenti elettrici, idrici e di scarico.

Indicazioni importanti

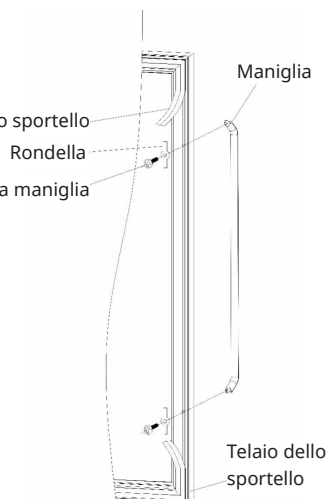
La guarnizione dello sportello del refrigeratore per vini sigilla quasi completamente il dispositivo. Pertanto, nella struttura che lo accoglie deve essere presente un foro di aerazione. L'aria riscaldata viene scaricata verso l'alto attraverso un condotto di ventilazione sulla parete posteriore della struttura di incasso. I condotti di ventilazione devono avere una sezione trasversale di almeno 200 centimetri quadrati.



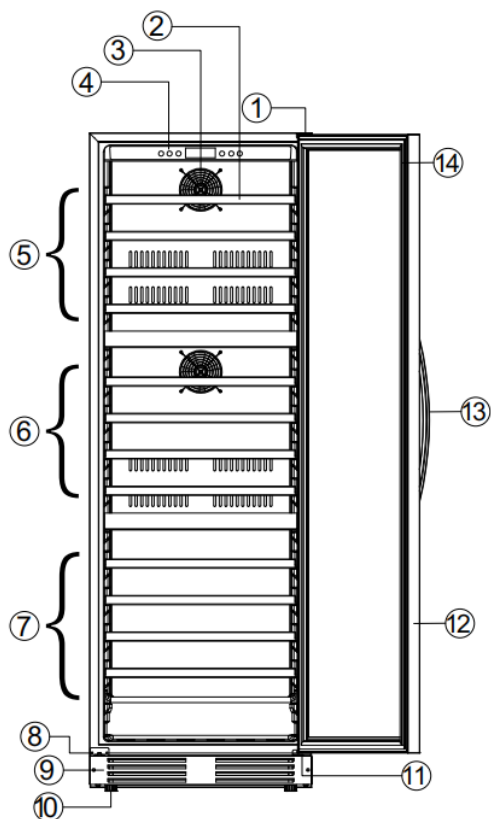
Montaggio della maniglia

Nella borsa degli accessori è presente una maniglia; per installarla, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Estrarre la guarnizione dello sportello nella zona di montaggio delle maniglie. La guarnizione dello sportello può essere facilmente estratta a mano, senza bisogno di attrezzi. Assicurarsi di non esercitare una forza eccessiva per evitare di danneggiare la guarnizione dello sportello.
2. Allineare la maniglia alle viti e serrarle. La maniglia deve aderire perfettamente al telaio dello sportello (NON serrare eccessivamente le viti per non danneggiare il gruppo maniglia e il telaio o il vetro dello sportello).
3. Rimontare la guarnizione dello sportello nella sua posizione originale per completare l'installazione della maniglia.



DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- | | |
|-------------------------|--------------------------------|
| 1 Cerniera superiore | sportello |
| 2 Ripiano | 9 Base |
| 3 Ventola | 10 Piedi d'appoggio |
| 4 Pannello di controllo | 11 Cerniera inferiore |
| 5 Zona superiore | 12 Sportello |
| 6 Zona centrale | 13 Maniglia |
| 7 Zona inferiore | 14 Guarnizione dello sportello |
| 8 Supporto dello | |

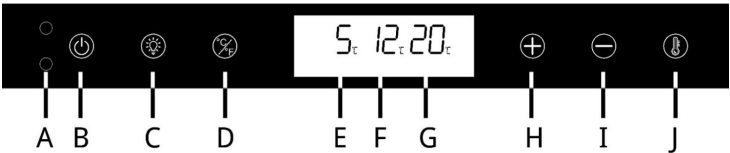
UTILIZZO

Pannello di controllo

L'intervallo di temperatura per la zona superiore è di 5-20 °C.

Intervallo di temperatura per la zona centrale: 5-12 °C.

Intervallo di temperatura per la zona inferiore: 12-20 °C.



- A

Sensore IR
- B

Tasto on/off
- C

Tasto della luce
- D

Cambiare tra Fahrenheit e Celsius
- E

Temperatura della zona superiore
- F

Temperatura della zona centrale
- G

Temperatura della zona inferiore
- H

Tasto per aumentare la temperatura
- I

Tasto per diminuire la temperatura
- J

Tasto per impostare la temperatura

Simbolo	Significato	Azione
	ON/OFF	Premere l'interruttore principale per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
	Selezione del colore del LED	Premere questo tasto per 3 secondi per selezionare la modalità di illuminazione. Sono disponibili 3 colori del LED. Ogni pressione del tasto cambia il colore della luce in sequenza: bianco -> blu -> arancione.

Simbolo	Significato	Azione
+/-	Impostazione della temperatura	Premere il tasto di impostazione della temperatura + o - per aumentare o ridurre la temperatura.
	Modifica dell'unità di misura della temperatura	Premere questo tasto per cambiare la visualizzazione della temperatura da Celsius a Fahrenheit.

Sistema di allarme

Simbolo	Significato	Azione
	Allarme in caso di sportello aperto	Se lo sportello rimane aperto per più di 5 minuti, si attiva l'allarme. Il simbolo dell'allarme lampeggia sul display LCD e viene emesso un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il segnale acustico. L'allarme viene annullato automaticamente quando lo sportello viene chiuso correttamente.
	Allarme in caso di alta temperatura	Se la temperatura interna supera i 25 °C per più di 6 ore, si attiva l'allarme. Il simbolo lampeggia sullo schermo e viene emesso un segnale acustico di avvertimento. Premere un tasto qualsiasi per disattivare il segnale di avvertimento. L'allarme viene annullato quando la temperatura torna a un livello normale. Se il segnale di avvertimento persiste, contattare il centro di assistenza ai clienti.
	Allarme in caso di bassa temperatura	Se la temperatura interna è inferiore a 2 °C per più di 3 ore, si attiva l'allarme, il simbolo lampeggia sullo schermo e viene emesso un segnale acustico. Premere un tasto qualsiasi per spegnere il segnale di avvertimento. L'allarme viene annullato quando la temperatura torna a un livello normale. Se il segnale di avvertimento persiste, contattare il centro di assistenza ai clienti.

S	Modalità Sabbath	La modalità Sabbath è disponibile per alcune festività religiose. Questa modalità spegne i display, l'illuminazione interna e i segnali sonori e li riaccende. Tuttavia, il dispositivo si raffredda normalmente. Per accedere a questa modalità, seguire le istruzioni riportate di seguito: Tenere premuto l'interruttore Celsius/Fahrenheit per 5 secondi per accedere alla modalità Sabbath. Dopo aver attivato questa modalità, il simbolo S viene mostrato sul lato destro dello schermo. Per abbandonare la modalità Sabbath, tenere premuto l'interruttore Celsius/Fahrenheit per 5 secondi. Dopo che la modalità Sabbath è stata attivata e il dispositivo è rimasto inattivo per 96 ore, la modalità si disattiva automaticamente e riprende il normale funzionamento e la modalità di visualizzazione.
E	Modalità demo ECO	È possibile attivare la modalità demo ECO quando si presentano i dispositivi in sale espositive, fiere, ecc. Dopo l'attivazione della modalità demo ECO, il compressore e tutti i motori dei ventilatori sono spenti. Per attivare o disattivare questa modalità, seguire le istruzioni riportate di seguito: Tenere premuto il tasto di impostazione della temperatura per 5 secondi per attivare o uscire dalla modalità ecologica di dimostrazione. Dopo aver attivato la modalità demo, il simbolo E viene mostrato sul lato sinistro dello schermo.

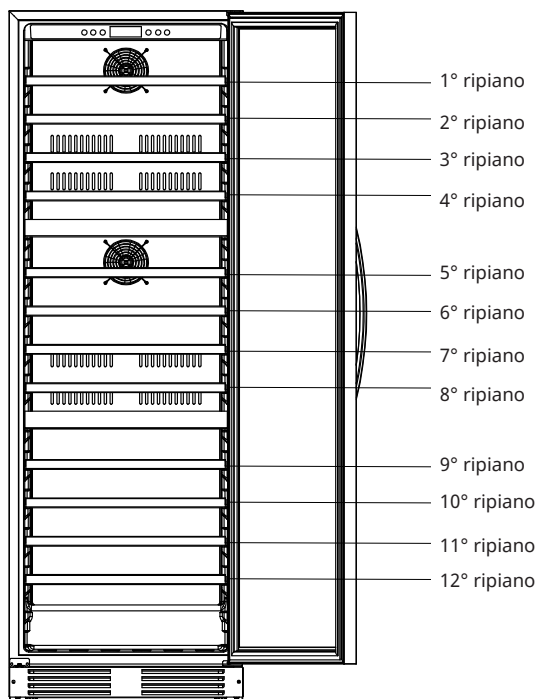
RIEMPIMENTO

Le quantità massime consigliate per il caricamento delle bottiglie sono indicative e servono solo per valutare rapidamente le dimensioni del dispositivo (come la capacità di un frigorifero in litri).

Si riferiscono a test effettuati con una bottiglia standard: la bottiglia standard "75 cl light Bordeaux". Gli standard si riferiscono all'origine geografica di ogni forma di bottiglia (Bordeaux, Borgogna, Provenza, ecc.) e a una tipologia (tradizionale, pesante, leggera, ecc.), ciascuna con un proprio diametro e una propria altezza.

Se necessario, si possono conservare più bottiglie impilando lo stesso tipo di bottiglie senza usare ripiani, ma una cantina normale contiene una grande varietà di bottiglie e l'aspetto pratico della gestione quotidiana della cantina ne limita la capacità. Pertanto, è probabile che il carico del dispositivo sia leggermente inferiore al massimo consigliato.

Si consiglia la seguente combinazione di ripiani per permettere all'aggregato di raffreddamento di sfruttare al meglio l'energia: In totale ci sono 12 ripiani.



- Prima di chiudere lo sportello, accertarsi di poterlo chiudere senza toccare una bottiglia.
- Inserendo più bottiglie contemporaneamente, il dispositivo impiega più tempo per raggiungere la temperatura desiderata.

Capacità

La capacità specificata è quella massima, calcolata con un certo numero di ripiani, che varia a seconda del modello. Questo standard è calcolato con bottiglie da 75 cl del tipo tradizionale di Bordeaux. Qualsiasi altro formato di bottiglia e il posizionamento dei ripiani riduce notevolmente la capacità di stoccaggio.

Il termostato del dispositivo è elettronico e permette di impostare la temperatura tra 5 e 22 °C (40-72 °F).

Per la conservazione del vino, si raccomanda di impostare il dispositivo a 12 °C.

Questa temperatura può essere modificata in base al tipo di vino conservato. Impostando la temperatura sopra i 12 gradi si riduce il consumo di energia del dispositivo.

Impostando la temperatura sotto i 12 °C si aumenta il consumo di energia del dispositivo. Alcuni modelli consentono di impostare diversi livelli di temperatura nello stesso frigorifero. Il dispositivo garantisce il mantenimento della temperatura finché è in funzione e viene utilizzato in condizioni normali.

La temperatura interna del dispositivo può essere influenzata da molti fattori: temperatura ambiente, luce solare, frequenza di apertura dello sportello e numero di bottiglie conservate. Lievi fluttuazioni di temperatura sono del tutto normali.

Temperatura consigliata

Bordeaux, rosso	16-17 °C
Borgogna, rosso	15-16 °C
Vino bianco secco	14-16 °C
Vini rossi nuovi, leggeri e fruttati	11-12 °C
Vino rosé	10-12 °C
Vini secchi	10-12 °C
Vino bianco	8-10 °C
Champagne	7-8 °C
Vini amabili	6 °C

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa e soluzione consigliata
Il frigorifero per vini non funziona.	Non è collegato.
	Il dispositivo è spento.
	L'interruttore di sicurezza è scattato o il fusibile è guasto.
Il frigorifero per i vini non è abbastanza freddo.	Controllare l'impostazione della temperatura.
	L'ambiente esterno potrebbe richiedere un'impostazione più elevata.
	Lo sportello viene aperto con troppa frequenza
	Lo sportello non è chiuso completamente.
	La guarnizione dello sportello non tiene correttamente.
Si accende e si spegne spesso.	La temperatura ambiente è più alta del solito.
	Un gran numero di bottiglie è stato aggiunto al frigorifero per vini.
	Lo sportello viene aperto con troppa frequenza
	Lo sportello non è chiuso completamente.
	La regolazione della temperatura non è impostata correttamente.
	La guarnizione dello sportello non tiene correttamente.
La luce non funziona.	Non è collegato.
	L'interruttore di sicurezza è scattato o il fusibile è guasto.
	La lampadina è guasta.
	Il tasto della luce è spento.
Vibrazioni.	Assicurarsi che il frigorifero per vini sia in piano.
Il frigorifero per i vini sembra fare troppo rumore.	Il rumore può essere causato dal flusso del refrigerante, che è normale.
	Al termine di ogni ciclo, è possibile che si sentano rumori gorgoglianti causati dal flusso di refrigerante nel frigorifero per vini.
	La contrazione e l'espansione delle pareti interne possono causare colpi e scricchiolii.
	Il frigorifero per vini non è in piano.

Lo sportello non si chiude correttamente.	Il frigorifero per vini non è in piano.
	La direzione di apertura dello sportello è stata modificata, ma lo sportello non è stato reinstallato correttamente.
	La guarnizione è difettosa (magnete o gomma danneggiata).
	I ripiani di appoggio non sono posizionati correttamente
Le ventole non funzionano più.	Contattare il servizio di assistenza clienti.
Codice di errore "E1/F1" fino a "E3/F3"	Il sensore della temperatura è guasto. Contattare il servizio di assistenza clienti.
Codici di errore "LL", "HH"	Errore di sistema nell'impianto di raffreddamento.
Codice di errore "F1, F2, F3"	Errore della ventola in varie zone. Contattare il servizio di assistenza clienti.

Luce di ricambio

Questo dispositivo è costituito da diodi a emissione luminosa (LED). Questo tipo di diodo non può essere cambiato dall'utente. La vita utile di questi LED è in genere sufficiente per non richiedere sostituzioni. Tuttavia, se i LED sono difettosi nonostante la cura con cui sono stati prodotti, si prega di contattare il centro di assistenza ai clienti per risolvere il problema.

Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2016 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di refrigerazione

Nome o marchio del fornitore: Klarstein

Indirizzo del fornitore: Customer service , Wallstraße 16, 10179 berlin, DE

Identificativo del modello: 10046286, 10046287

Tipo di apparecchio di refrigerazione:

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	a libera installazione
Frigorifero cantina:	Sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	No

Parametri generali del prodotto:

Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (millimetri)	Altezza	1 760	Volume totale (dm ³ o l)	413
	Larghezza	595		
	Profondità	675		
EEI		171	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)		38	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (kWh/a)		179	Classe climatica:	temperata estesa
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto		10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	38
Configurazione invernale		No		

Parametri degli scomparti:

Parametri e valori degli scomparti				
Tipo di scomparto	Volume dello scomparto (dm ³ o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C)	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

		Queste impostazioni non sono in contrasto con le condizioni di conservazione di cui all'allegato IV, tabella 3			
Dispensa	No	-	-	-	-
Cantina	Sì	413,0	12	-	A
Temperatura moderata	No	-	-	-	-
Alimenti freschi	No	-	-	-	-
Raffreddamento	No	-	-	-	-
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	-	-	-	-
1 stella	No	-	-	-	-
2 stelle	No	-	-	-	-
3 stelle	No	-	-	-	-
4 stelle	No	-	-	-	-
Sezione a 2 stelle	No	-	-	-	-
Scomparto a temperatura variabile	-	-	-	-	-
Per i frigoriferi cantina					
Numero di bottiglie di vino standard			143		
Parametri della sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			-		
Classe di efficienza energetica			-		
Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante: 24 mesi					
Informazioni supplementari:					
Link al sito web del fabbricante, che riporta le informazioni di cui all'allegato, punto 4, lettera a), del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione: https://www.electronic-star.com/					

Model placed on the Union market from 01/05/2024.



EPREL registration number: 2017929

Supplier: Chal-Tec GmbH (Authorised representative)

Customer care service:

Name: Customer service

Email: info@electronic-star.de

Address:
Wallstraße 16
10179 berlin
Germania

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2017929>

Website:

Website: <https://www.elektronik-star.de/info/Impressum/>

Phone: +49303001385500

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchio deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom



KLARSTEIN